

*Lejben*

*Glej: Leoben.*

HIPOLIT, Dict.:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

Lojben = Leoben

Leobium, Leoben, eine Stadt in obersteyr. Lojben,  
eine Meßfu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

12

lojen

Sebalis, schalis fax. Visslittfaend.  
lojena, ali lojena traste, ali vejrke.

HIPOLIT: Dict. I, 592

lojen

serofus, schmierig wie Vischlit. lojen, pol.  
hen lojà, lojev, lojard.

HIPOLIT: Dict. I, 604

lojen

Sebaceus, alijs sevacus, von Fuschlit, oder  
infect. lojen, löjest, s löja.

HIPOLIT: Dict. I, 592

# Lojenica

Sevaceus, schwärzig wie Fischlit. sevacea  
Candela. Fischlit Herxer. Lojenica, Lojéva  
svéjzka.

HIPOLIT: Dict. I, 604

# Lojenica

opulentiores utuntur Cereo, nam Candela sebacca foetet, et fumigat. die Reichern gebrauchen wachskerzen, dan das Insletlicht stincket Vnd Rauchet. ti bogátišhi núzajo vořhzeníze sakáj ta lójeva řvejzha, lojeníza směrdy inu ře kady.

lojenica  
lojenice

Sebo,  
sebare candelas. kerzen machen. lojéve svéjzhe  
délati, lojeníze délati.



*lojeniti*

Sevo,

Candelas sevaré. kerzen machen. svéjzhe  
délati, lojeníti.

lojev

Sevaceus, schmierig wie Vnschlit. sevacea Candela. Vnschlit kerzen. lojeníza, loyéva svéjzha.

*loyer*

Sevofus, schmierig wie Vnschlit. loyèn, polhen  
loyà, loyèv, lóyast.

HIPOLIT: Dict. I , 604

*lojev*

Sepatius, von Vnschlicht gemacht. od lojà  
stúrjen, lojev.

lojiv

Sebalis, sebalis fax. Vnschlittfackel. lojéna,  
ali lojéva bákla, ali svéjzha.

lojiv

Sebo,  
sebare candelas. serven machen. lojive  
svějše dělati, lojivše dělati.

HIPOLIT: Dict. I, 592

Lojiv

Mundliter. Lojiva frejha. Candela  
sebacea.

HIPOLIT: Dict. II, 286

Lojĕro

opulentiores utuntur Cereis, nam Candela sebacca  
foetet, et fumigat. die Reichern gebrauchen wachs-  
kerzen, dan das Insletliecht stincket Vnd Rauchet.  
ti bogatishi nuzajo vofhzhenize sakaj ta lojeva  
svejzha, lojeniza, smerdy inu se kady.



lojternica  
lojternice

temo, jugum, Compages, spondae; die deichsel, oder  
Vonzen, die waage die fuge, die Leitern ta voya  
ali vojnize, vaga sklepi, lójternize;

*lojtra*

Trapp, steige, stège. fhtabla, fhtenga, lojtra.  
scala.

lejtra

Sprüssel an der leiter. fhpíza, ali fhtabla  
ene lójtne. Radius.

lojtra  
lojtre

Scala, eine Leiter, stiege. éno lojtre,  
skténge, sktáble.

lojtra  
lojtre

Climacter, die staffeln oder sprissel an einer  
leiter oder stiegen. fhtable, ali klini v'loj-  
trah ali fhtengah.

lojtra  
lojtre

Climax, ein Leiter. in Rhetorica. staffelwider-  
hällung. ena lojtra, ali lojtre.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 104

lojtra  
lojtre

Sturmleiter. lojtre sa ftürmanice. xalae.

HIPOLIT: Dict. II, 191

lojtra  
lojtre

Stege, Treppe. fhtenge, loitre, fhtáble. scala.

HIPOLIT: Dict. II, 184



lojtra  
lojtre

Leiter, darauf man steigt. lojtre. <sup>2</sup>rogl<sup>a</sup>, scalar.

HIPOLIT: Dict. II, 715

lojtra  
lojtre

Feurleiter. velike lójtre sa ógin gafsíti.  
scalae restingvendis incendijs aptae.

HIPOLIT: Dict. II,

lojtra  
lojtre

Metallifosores ingrediuntur puteum Fodinae, bacillo, five gradibus cum lucernis, die <sup>B</sup>ergknappen lassen sich in den Schacht des bergwercks, auf dem knebel oder auf der Stufen, mit dem liecht. Ti knápi, ali Rúdarji se spúszhajo v'to jamo te rude, na énimu porájtlu, ali po lojtrah, s'eno lámpizo ali léjfhzherbo,

lejtira  
lejtire

vel muros per sc<sup>l</sup>ascalas <sup>T</sup>ranscendendo aut arietibus  
diruendo aut tormentis demoliendo; In dem entwe-  
der die mauren an Sturmleitern überstiegen, oder  
mit Böcken gefället oder mit stucken Zerschossen  
kir se ali ti sydóvi po lojt<sup>l</sup>rah prestájajo, ali  
s'óvnamí podérajó ali poderó ali is shtukmi pre-  
stréjlajo;

*lojtrica*  
*lojtrice*

Lycopodium, kazenleiterlein. ein kraut  
mázhkine lójterze, féliszhe.

HIPOLIT: Dict. I, 352

*lojtrica*  
*lojtrice*

Saliunca, laugenkraut, kazenleiterlein. Lavan-  
der. féliszhe sa lug, mázhkine lójterze, Lafé~~u~~del.

Lojtrica  
Lojtrice  
Luiterze

kazenleyterlein. Lycopodium. mazhkiné  
lúiterze.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 32

*Lajtrica*  
*Lajtrice*  
*Lajterco*

mazhkinе lújterze. kazenleyterlein. Lyco-  
podium.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 34



*lojtrica*  
*luj-lojterca*

Lycopodium. kazenleyterlein. mázhkinie  
Lújterze ali Lójterze, éna forta mahá, katéri  
fe po sémlji reftegúje.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 16

lojtrnica  
lojtrnice

Sarracum, ein sterzwagen, darauf man stein oder  
holz fñhret. en vus pres lójterniz, na katérim se  
kámen ali lejs péle.

*lok*

Felgen am rad. platíszhe, ali lok na Colé-  
fsu. Abfis.

HIPOLIT: Dict. II, 60

lok

Radfelgen.platíszhe, ali lok na koléřsu.

Curvatura rotae, orbile, Abfís, orbis rotarum.

HIPOLIT: Dict. II,

lok

Luno, den bogen Krümmen, spannen. lok  
Krivýti, napéti, nategniti

HIPOLIT: Dict. I, 350

*lok*

Philyra, lindenbast: ist die zarte weisse rinden zwischen dem holz vnd der ausseren rinden des lindenbaums, darauf die alten schrieben: ein bogen Papier. ta fnoternia bėjla shkórja ali kóřha v'mej léjřsam inu řunájno shkórjo tiga lípoviga dřivěřsa, na katéro so ti nikodájřhni ludjě pifsáli: en lok, ali pógen popýrja.

HIPOLIT: Dict. I , 470

lok

Arcus, gewölb, schwibbogen, handbogen: Armbrust, Regenbogen. gvelb, gvelba lok: lok sa gofli, lok sa ftrélánje: paléstra ali sumúster. deshévni lok, ficér mavra, máuriza, boshji ftolez.

lok

Cornu, ein horn. en rug, ali rog. ein bogen.  
en lok. Elefantenzan. flonou sob.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,150



*lok*

Plagula, ein gattung gewürckter decken. éna  
sórtta tkánih odéj, ali spalérjou. túdi en majhen  
fhlák, ali rániza. ein bogen Papeir. en lok po-  
pýrja.

lok

Spectrum, der fidelbogen, damit man die  
seiten spiel ablegt. lok für gösli.

HIPOLIT: Dict. I / 477

lok

Tendo

verbum tendere. den begen spannen.  
to lok napéti.

HIPOLIT: Dict. I, 66j

lok

Concameratio, gewelb. Ræbbogen. en gvelb,  
gvélbanie. tèrtni lok.

lok

Pretendo,  
arcum retendere. den bogen nachlassen.  
te lok odpuštiti.

HIPOLIT: Dict. I , 570

lok

Texten. H. seigenbogen. lok per  
göslig.

HIPOLIT: Dict. I, 438

*lok*

Pario,

veritas odium parit. die warcheit macht ver-  
hast. risníza rodỳ, ali sturỳ sovráftvu: katéri  
risnízo góde, temù lok okúli gláve tepò.

HIPOLIT: Dict. I, 432

lok

Sinus.

arcum sinuare. den bogen spannen. ta lok  
napéti, napéjmati.

HIPOLIT: Dict. I, 608



lok

Bogen, arcubus. ex lok, samufter Arcus,  
arcus. den bogen spannen. ta lok napéti.  
arcum retendere. den bogen ablessen. ta lok  
odjéti; odvjéti. arcum remittere, retendere.

HIPOLIT: Dict. II, 32

lok

den bogen spannen. lok napéti, nategníti.  
arcum adducere.

HIPOLIT; Dict. II,

179

lok

Tenjus, gespard. napib, napénan, natégnen.  
arcus tenjus. gesparda bogen. en napib lok.

HIPOLIT: Dict. I, 662

lok

Handbogen. lok, samúster. Prou. .

HIPOLIT: Dict. II, 85

*lok*

Armbrust, bogengeschos. famúfter, ali lok sa  
ftrilánie. Arcus.

lok

Telum, geschos, wehr. Pfeil. énu stréliszhe  
en lok, semúster, púksha. orróshje, stréjla.

HIPOLIT: Dict. I , 659-

lok

Fidelbogen. lok sa góslí. ple<sup>c</sup>trum.

HIPOLIT: Dict. IV,

60

lok

Geigenbogen. lok sa góslí. plectrum.

HIPOLIT; Dict. II, 71



lok

Rebbozen. brejdni lok. Concameratio, ar.  
vella vitis.

HIPOLIT: Dict. II, 146

lok

Bogen Sapir. en lok, ali pögen popýrja.  
philyra, plagula.

HIPOLIT: Dict. II, 32

*lok*

Schwibogen, krumm gewelb. gvelb, fléjme, lok  
na gvélbu, gvelbalok. Arcus, fornix, Con-  
cameratio, fornicatio.

HIPOLIT: Dict. II, 173

lok

Regenbogen.máura, lok v'oblákih, boshji stoliz.  
arcus in nubibus, iris, arcus Coelestis, pluvius.

lok

Trichilae, kürbsbogen, laubhütte. énu s' búzho-  
vím, ali drúgim feléjnam prerászhenú sléjmiszhe  
ali úttiza: búzhni lok, feléna útta.

HIPOLIT: Dict. I , 682

lok

Concido,

arcu concidere. durch ~~am~~brust vmbkhomben. skus

lok ali samúfter okúli priti.

---

lok

Camératio, gewölb. gelb, flehme, lok.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 79

lok

Intendo,

Intendere arcum. den bogen spannen.

look napéti.

HIPOLIT: Dict. I, 314



lok

Arcuo, ein gewölb oder schwibbogen machen.  
gvelb, ali loke delati, gvélbati, kaj vkri-  
víti kokèr en lok

lok

Arctus, gekrümmt wie ein Bogen. *vkriolen*, *zhiben*  
ropër ex lok.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

lok

Præcellatus, ut arcellata vitis. Rābbogen.  
törtni: lok.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 46

lok

Arcipotens, der einen bogen führt. katéri en  
lok ali samúster nofsi.

*lok*

Iris, Regenbogen. blau gilgen. máura, Look  
v'oblákih. pláva lília.

HIPOLIT: Dict. I , 325

*loku*

Arcuatus, gebogen, gewelbt. vkrivlén ali vkri-  
vén po loku, gvelban. Item gelbsüchtig. slaté-  
nizhen.

*lok*

Arcuatim. Adv. Bogenweis. po vishi éniga lo-  
ka, po loku.

lok

Senne am armbrust. struna, ali shnóra na loku  
ali fumástru. Nervus.

HIPOLIT: Dict. II, 175



*lok*

Nervus, 5. Sennen am bogen. strúna na lóku,  
ali sumústru.

lok

Bogenweise. pro loku. Aruatiu.

HIPOLIT: Dict. II, 32

lok

Emitto,  
emittere arcu sagittas. Pfeil abschießen. s' lokom  
strélati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 212

Lok

pandura autem plectro; et Lyra intus rota, quae  
verfatur: die Virole oder Geige mit dem fidelbo-  
gen; Vnd die Leyer inwendig Vom Rad, welches  
Gedrehet wird: te gofli s'tem Lokam; inu te lanje  
od snotraj od kolésza, katéri fe okúli obrázha:

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 43

lok

Amazones et Amazonides, Egyptische weiber, die  
Ihnen die rechte brust abgebrant, desto leuhter  
mit Pfeilen<sup>n</sup> Zuschiessen. Egýptovske shené, katé-  
re fo fi ta defni zus odshgále, debi lahkéjshi  
mogle is fom<sup>u</sup>stram ali s'lokam stréjlati.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*lok*

Schiessen mit einem Pfeil. is štrelo šterliti,  
s'lokam, ali is šumúštrom éno štrélo pognáti,  
štrélo spuštíti. jaculari, jaculo petere,  
figere, ferire.

*lok*

Pfeil abschiessen. strela s'lok ist *er* liti.  
Emittere sagittas arcu.

HIPOLIT: Dict. II. 140

*lok*

Spiculum,  
spicula dirigere arcu. die Pfeil mit dem bogen  
abschiessen. te stréle is lókam isterliti.



lok

Sagitto, mit Pfeilen schiessen. is strélami  
strélati, is somústram ali s'lókam sterlíti.

loke  
loki

quod normulis haustum Diducit in plagulas welchen  
in die formen geschöpft er ausbreitet in Bögen,  
katériga [=mózhnik] v'enu shtirivoglátu sitze sa-  
jétiga on [=popierar] reshíri v'te loke ali pogne

lok  
loki

Camero, welben. gvelbati, pogvelbati, syd po  
lokah spellati.

lok  
loki

Camerarius, ut cameraria cucurbita. kurbse so  
an bögen oder tachern wachset. Buzhe, katére na  
lokah ali strejhah ráfseio.

---

lok  
loki

Arcuarius, bogenschner. lokadélnik, lokar,  
katéri loke napravla.

lok-a  
loxi

Hodie Compingit Libros Compactor, dum chartas  
aqua glutinosa maceratas terget; heut Zu Tag bin-  
det die Bücher der Buchbinder, in dem er die Bö-  
gen wan sie mit leimwasser geplaniert Trocknet;  
ob sadájnim zha'su veshe te Bukve Ta Bukvavésiz,  
kir on te loke, kadàr so s'lymnafto vodó omeh-  
zháni fufhy;

loka

Meerhafen.morski brud,loka. portus.

*loka*

Hafen, schifflände. brud, lóka, kamer se  
bárke, ali ládje shájajo. portus.

HIPOLIT: Dict. II, 84



*loka*

Anfurth, schifflände, port. brud, lóka, brejg.  
portus.

HIPOLIT: Dict. II, 8

loka

Schifflende. brud, loka, morski brud: kamàr fe barke  
inu ladje s'hájajo inu perkléjpajo.  
portus, Navale, statio Navium.

HIPOLIT; Dict. II,

163

*loka*

Litus, das gestad am meer, oder eines flusses.  
kray vodè ali morjà. brejg, brud, lóka, port.

HIPOLIT: Dict. I, 346

loka

Acta, en lustiges gestatt. en luftèn brod,  
loka, vali brejg þer eni vodi:

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 49

*loka*

Statio, meerhafen, schifflende. schiltwacht. beruf. mórski brud, ali lóka. strásha, ali váhta. poklíz, stann. tudi stájne, postávajne.

loka

brud,  
Crepido, Sort am gestadt. loka, | brejig  
për krayu morja shi vodo.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 754

8

loka

Filwa, das port am wasser, oder fluss.  
loka per wodi, ali per protoku,  
brejg, wray.

*loka*

Importuofus, das kein Port, oder schifflende  
hat. kar nobéniga pórta, ali lóke néjma. ne-  
lóznu, nebrodlívu.



*loka*

Conterminus,

ftabula ripae contermina. Ställ, die nachend am  
gestädt stehen. fhtalle, katére blisu na loki  
ali brejgu ftoje.

*Loka*

Zufahren, Zulanden. se pèrpeláti, se h'kráju  
pèrpeláti, na brud ali na loko pèrpeláti, se  
pèrbrodíti, pèrbrodováti. Advehi, Accedere ap-  
pellere ad portum.

loka

Adnavigo, hiirneschiffen, suelender. f h'Préje pellati,  
to Zjárko ali' xólku na brud, na loka vishati,  
ali' perpellati, perbroditi, perbrodovati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 16

Loka

Bischofflach. locopolis. loka.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

Sup. 09

Loka

Bischofflaach. Loka, ali Jhroffja Loka.  
Locopolis.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

23

2

Loka

Locopolis, Laack oder bischofflaack. Loka, ali  
řhkóřja Loka, enu meřtu v'Crajski deshelli.

HIPOLIT, Dictř

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.